ENGLISH

GENERAL INFORMATION

3M™ ESPE™ Clinpro™ Sealant is a light-cure, fluoride releasing pit and fissure sealant with a unique color-change feature. Clinpro Sealant is pink when applied to the tooth surface, and changes to an opaque off-white color when exposed to light. The pink color aids the dental professional in the accuracy and amount of material placed during the sealant procedure. When light-cured, the pink sealant will transform to an opaque off-white color. **Note:** The change of color from pink to opaque off-white is not a cure indicator. Sealant needs to be cured with a dental curing light for the recommended exposure time. A sealant exhibiting any pink coloring is not completely cured.

- Meets ISO 6874 (Dentistry - Polymer-based pit and fissure sealants)
- BIS-GMA / TEGDMA resin composition
- Untinted
- Curing light must have minimum output of 400 mW/cm²
- Use at room temperature

INDICATION

Sealing the enamel pits and fissures of teeth to aid in the prevention of caries

PRECAUTIONARY INFORMATION FOR PATIENTS

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

PRECAUTIONARY INFORMATION FOR DENTAL PERSONNEL

Etchant Precautions

3M™ ESPE™ Scotchbond™ Universal Etchant contains 32% by weight phosphoric acid. Protective eyewear for patients and dental staff is recommended when using etchants.

Avoid contact with oral soft tissue, eyes, and skin. If accidental contact occurs, flush immediately with large amounts of water. For eye contact, immediately rinse with plenty of water and seek medical attention.

Sealant Precautions

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation: Follow the directions corresponding to the dispensing system chosen.

Sealant is light-sensitive. Exposure to overhead operatory lights will initiate the color change and curing.

Syringe

1. Protective eyewear is recommended for patients and staff when using a syringe type dispenser.
2. Prepare delivery system: Remove cap from syringe and SAVE. Twist a disposable dispensing tip securely into the syringe. Holding the tip away from the patient and any dental staff express a small amount of material onto a mix pad or 2x2 gauze to assure the delivery system is not clogged. If clogged, remove the tip and express a small amount of material from the syringe. Remove any visible plug, if present, from the syringe opening. Replace dispensing tip and again check flow from tip. If clog remains, discard dispensing tip and replace with a new one.
3. At the completion of the procedure, remove used dispensing tip and discard. Twist on storage cap, Storage of the syringe with a used dispensing tip, or without the storage cap, will allow drying or curing of the product and consequent clogging of the system. Replace storage cap with a new dispensing tip at next use.

Bottle

1. Dispense 1 to 2 drops of sealant into the mix well. Immediately slide cover over well to protect from light.
2. Re-cap sealant bottle.
3. After removing material from well, always replace cover slide.

Directions

The acid-etch technique requires care, particularly for isolation and prevention of contamination. The enamel to be bonded must be deaned, and thoroughly washed and dried, and maintained free from contamination after etching procedure and prior to sealant placement. An alternative to the acid-etch technique the use of 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™ Self-Etch Adhesive may be substituted. Follow the Adper Prompt Adhesive instructions, section titled: Instructions for bonding light-cured dental sealants. If Adper Prompt Adhesive is used, enamel must still be thoroughly cleaned and isolated: follow instructions 1–4 in the acid-etch technique.

Acid-etch technique

1. **Check air/water syringe.** Blow a jet of air from syringe onto a glove or mirror. If small droplets are seen the syringe must be adjusted so only air is expressed. Any moisture contamination during certain stages of this procedure will compromise the integrity of a sealant.
2. **Select Teeth.** Teeth must be sufficiently erupted so that a dry field can be maintained. The morphology of the pits and fissures should be deep.
3. **Clean Enamel.** Thoroughly clean teeth to remove plaque and debris from enamel surfaces and fissures. Rinse thoroughly with water.

Note: Do not use any cleaning medium that may contain oils. If cleaning teeth using an air-polisher that utilizes sodium bicarbonate, it is recommended to repeat steps 5 and 6, or apply hydrogen peroxide to the surface for 10 seconds to neutralize the sodium bicarbonate, then rinse thoroughly with water.

4. **Isolate Teeth and Dry.** While a rubber dam provides the best isolation, cotton rolls used in conjunction with isolation shields are acceptable. Use saliva ejection devices or high volume evacuation if possible.
5. **Etch Enamel.** Apply a generous amount of etchant to all enamel surfaces to be sealed, extending beyond the anticipated margin of the sealant. Etch for a minimum of 15 seconds, but no longer than 60 seconds.
6. **Rinse Etched Enamel.** Thoroughly rinse teeth with air/water spray to remove etchant. Remove rinse water with suction. Do not allow patient to swallow or rinse. If saliva contacts the etched surfaces, re-etch for 5 seconds and rinse.
7. **Dry Etched Enamel.** Thoroughly dry the etched surfaces. Air should be oil and water free. The dry etched surfaces should appear as a matte frosty white. If not, repeat steps 5 and 6. DO NOT ALLOW THE ETCHED SURFACE TO BE CONTAMINATED. Clinical studies have clearly shown that moisture contamination of these surfaces is the main cause for failure of pit and fissure sealants. Immediately apply sealant.
8. **Apply Sealant.** Using the syringe needle tip or a brush, slowly introduce sealant into the pits and fissures. Do not let sealant flow beyond the etched surfaces. Stirring the sealant with the syringe-tip during or after placement will help eliminate any possible bubbles, and enhance the flow into the pits and fissures. An explorer may also be used. Cure the sealant by exposing it to light from a 3M ESPE light curing unit, or other curing unit of comparable intensity. A 20-second exposure is needed for each surface. The tip of the light should be held as closely as possible to the sealant, without actually touching the sealant. When set, the sealant forms a hard, opaque film, off-white in color with a slight surface inhibition.
9. **Evaluate Sealant.** Inspect sealant for complete coverage and voids. If surface has not been contaminated, additional sealant may be added. If contamination has occurred re-etch, rinse, and dry prior to placing more sealant.
10. **Dismissal.** Wipe the sealant with a cotton applicator to remove the thin sticky film on the surface. Check occlusion and adjust as required.

STORAGE AND USE

- Replace caps on syringes and bottles immediately after use.
- Do not expose materials to elevated temperature.
- Do not store materials in proximity to eugenol-containing products.

This product is designed to be stored and used at room temperature, Shelf life at room temperature is 24 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C/80°F, or lower than 10°C/50°F, may reduce shelf life. See outer package for expiration date.

Disinfect this product using an intermediate level disinfection process (liquid contact) as recommended by the Centers for Disease Control and endorsed by the American Dental Association, Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*. December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

DISPOSAL

See the Material Safety Data Sheet (available at www.3MESPE.com or through your local subsidiary) for disposal information.

CUSTOMER INFORMATION

No person is authorized to provide any information which deviates from the information contained in this instruction sheet.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

WARRANTY

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture, 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

РУССКИЙ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Материал стоматологический для герметизации фиссур зубов Clinpro™ Sealant – это светоотверждаемый, выделяющий фтор, материал для герметизации фиссур зубов и ямок эмали с уникальным свойством изменения цвета. При нанесении на поверхность зубов материал Clinpro Sealant имеет розовый цвет, а при воздействии света полимеризационного устройства становится светло–желтым. Розовый цвет позволяет стоматологам аккуратно и в необходимом количестве наносить материал в процессе герметизации. При полимеризации герметик меняет цвет с розового на непрозрачный светло–желтый. **Примечание.** Изменение цвета герметика с розового на светло–желтый не является индикатором полного отверждения материала. Герметик необходимо полимеризовать профессиональным стоматологическим устройством для фотополимеризации в течение рекомендованного времени. Герметик, сохранивший розовый оттенок, не является полностью заполимеризовавшимся.

- Соответствует ИСО 6874 (стоматологические материалы для герметизации фиссур на основе полимерных материалов)
- БИС–ГМА/ТЕГДМА полимерная композиция • Ненапольненный
- Полимеризационный свет должен иметь минимальную мощность 400 мВт/см²
- Использовать при комнатной температуре

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Герметик Clinpro Sealant разработан для герметизации ямок эмали и фиссур зубов, что способствует предотвращению развития кариеса зубов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ

Данная продукция содержит вещества, которые могут вызвать у некоторых людей аллергическую реакцию при контакте с кожей. Не применяйте данный материал на пациентах с подтвержденной аллергией на акрилаты. В случае продолжительного контакта с мягкими тканями ротовой полости обильно промойте водой. В случае возникновения аллергической реакции обратитесь к врачу, при необходимости удалите материал и прекратите его использование в дальнейшем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ КЛИНИК

Меры предосторожности при работе с протравочным гелем

Универсальный протравочный гель Scotchbond™ производства компании 3M™ ESPE™ содержит по весу 32% ортофосфорной кислоты. При протравливании пациентам и персоналу стоматологических клиник рекомендуется использовать защитные очки. Избегать попадания на слизистую полости рта, в глаза и на кожу. При случайном контакте рекомендуется прополоскать, используя большое количество воды. При попадании в глаза необходимо их промыть большим количеством воды и обратиться к врачу.

Меры предосторожности при работе с герметиком

Данная продукция содержит вещества, которые могут вызвать у некоторых людей аллергическую реакцию при контакте с кожей. Для снижения риска возникновения аллергических реакций следует свести к минимуму количество используемого герметика. В частности, следует избегать контакта с неполимеризованным материалом. В случае контакта с кожей, ее следует промыть. используя воду с мылом. Рекомендуется использование защитных перчаток и бесконтактная техника нанесения. Акрилаты могут проникать через обычные медицинские перчатки. При контакте герметика с перчаткой, ее следует заменить, предварительно помыв руки с мылом. Если возникла аллергическая реакция, при необходимости обратитесь за медицинской помощью. Информацию о 3M ESPE MSDS можно получить на сайте www.3MESPE.com, Вы также можете связаться с местным представительством компании.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Подготовка. Следуйте инструкции в соответствии с выбранной дозирующей системой. Герметик является светоотверждаемым материалом. Воздействие операционного света стоматологической установки приведет к изменению цвета материала и его полимеризации.

Нанесение герметика, выпускаемого в форме шприца

1. При использовании герметика в шприце пациентам и персоналу рекомендуется использовать защитные очки.
2. Подготовка герметика к использованию. Снять крышку со шприца и СОХРАНИТЬ ее. Присоединить одноразовую насадку надежно к шприцу. Удерживая насадку в сторону от пациента и персонала, выдавить небольшое количество материала на блокнот для замешивания или кусочек марли 2*2мм, чтобы убедиться, что система не засорена. Если насадка забита, ее необходимо снять и выдавить небольшое количество герметика из шприца. Необходимо удалить любой видимый засор из отверстия шприца. Снова поместить насадку на шприц и проверить его работу. Если помеха сохраняется, снять насадку и заменить ее новой.
3. По завершении процедуры удалить использованную насадку шприца и выбросить. Шприц закрыть колпачком. Хранение шприца с использованной насадкой или без колпачка приведет к высыханию или полимеризации материала, и последующему засорению системы дозатора (шприца). Колпачок заменяется новой насадкой при следующем использовании.

Нанесение герметика, выпускаемого в форме флакона

1. Поместить 1 – 2 капли герметика в емкость для смешивания. Немедленно и тщательно закрыть емкость скользящей оранжевой крышкой, чтобы защитить от света.
2. Закрыть флакон крышкой.
3. После использования герметика из емкости всегда аккуратно закрывать ее скользящей оранжевой крышкой.

Указания

Методика использования кислоты для протравливания требует аккуратности, особенно с точки зрения изоляции рабочего поля и предотвращения контаминации этой области. Эмаль перед нанесением герметика должна быть очищена, тщательно промыта и высушена, и сохраняться в таком виде после процедуры кондиционирования и до нанесения герметика.

В качестве альтернативы методике кислотного протравливания возможно использование самопротравливающего адгезива Adper™ Prompt™ производства компании 3M™ ESPE™. Следуйте разделу инструкции по применению адгезива Adper Prompt. Инструкции по бондингу светоотверждаемых материалов для герметизации фиссур. При использовании адгезива Adper Prompt эмаль нужно тщательно очистить и изолировать, как указано в шагах 1–4 методики кислотного протравливания.

Методика кислотного протравливания

1. **Проверка пустора.** Выпустить воздух из пустора на перчатку или зеркало. При обнаружении небольших капелек воды, следует откорректировать его работу так, чтобы из наконечника поступал исключительно воздух. Любое попадание воды в течение определенных этапов процедуры герметизации приведет к ее несостоятельности.
2. **Выбор зубов.** Зубы должны быть достаточно прорезавшимися, чтобы обеспечить поддержание сухости в области герметизации. Фиссуры зубов должны быть глубокими и узкими.
3. **Очистить эмаль.** Тщательно очистить зубы, чтобы удалить налет и остатки пищи с поверхности эмали и их фиссур. Тщательно прополоскать водой.

Примечание. Не использовать чистящие материалы, которые могут содержать масло. Если при очистке зубов используется аппарат для воздушно–абразивной обработки зубов, применяющий бикарбонат натрия, рекомендуется повторять шаги 5 и 6, или обработать поверхность перекисью водорода в течение 10 секунд, чтобы нейтрализовать бикарбонат натрия, а затем тщательно промыть эмаль водой.

4. **Изолировать и высушить поверхность зубов.** Кофердамом обеспечивает наилучшую изоляцию, также возможно использование ватных валиков в сочетании с изоляционными барьерами, Используйте устройство по удалению слюны или мощный слюноотсос.
5. **Кондиционировать эмаль.** Нанести достаточное количество протравливающего материала на поверхность эмали, чуть большую, чем область планируемой герметизации. Кондиционировать минимум 15 секунд, но не более 60 секунд.
6. **Промыть кондиционированную эмаль.** Удалить протравливающий состав, тщательно промыв зубы с использованием пустора с воздушно–водяной струей. Удалить воду стоматологом. Не позволять пациенту глотать или ополаскивать ротовую полость самостоятельно. Если на протравленные поверхности попала слюна, необходимо провести повторную протравку в течение 5 секунд, а затем промыть.
7. **Высушивать кондиционированную эмаль.** Тщательно высушить кондиционированные поверхности. Воздух не должен содержать масла и воды. Сухие протравленные поверхности должны выглядеть матово–белыми. Если этого не достигнуто, повторить шаги 5 и 6. НЕ ДОПУСКАТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ КОНДИЦИОНИРОВАННОЙ ПОВЕРХНОСТИ. Клинические исследования показали, что основной причиной неудач при герметизации фиссур является увлажнение этих поверхностей. Немедленно нанести герметик.
8. **Нанести герметик.** Используя насадки шприца или кисточку медленно вносить герметик в фиссуры зубов. Герметик не должен вытекать за кондиционированную поверхность эмали. Помешивание герметика насадкой шприца после и во время нанесения поможет устранить пузырьки воздуха и улучшить распределение материала в фиссурах зубов. Для этого можно также использовать зонд. Полимеризовать герметик, используя фотополимеризационное устройство 3M ESPE или другую лампу сравнимой интенсивности света. Каждую поверхность необходимо полимеризовать не менее 20 секунд. Конец световода следует располагать максимально близко к герметику, но без непосредственного касания. После полимеризации герметик становится твердым тонким покрытием непрозрачного светло–желтого цвета с легким поверхностным ингибированным кислородом слоем.
9. **Оценить герметизацию.** Проверить герметик с позиции полноценной герметизации и отсутствия пустот. Если поверхность не была загрязнена, возможно, проведение дополнительной герметизации. Если загрязнение произошло, необходимо кондиционировать, промыть и высушить поверхность снова перед дополнительной герметизацией и последующей полимеризацией.
10. **Завершить процедуру.** Протереть герметик ватным тампоном, чтобы удалить тонкий ингибированный кислородом слой с поверхности. Проверить по окклюзии, при необходимости скорректировать.

ХРАНЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

- Закрывайте шприцы и флаконы сразу же после использования.
- Не подвергайте материалы воздействию высоких температур.
- Не храните материалы вблизи изделий, содержащих эвгенол.

Материал должен храниться и использоваться при комнатной температуре. Срок хранения при комнатной температуре составляет 24 месяца, Если температура окружающей среды превышает 27°C/80°F или падает ниже 10°C/50°F, срок хранения может сократиться. Дату истечения срока хранения см. на внешней упаковке.

Дезинфицируйте этот материал посредством соответствующих процедур промежуточного уровня (жидкий контакт) согласно рекомендациям центров по контролю заболеваний, одобренным Американской стоматологической ассоциацией. Руководство по инфекционному контролю в стоматологических медицинских учреждениях – *ММWR*. Декабрь 19, 2003:52(RR-17), Центры по контролю и профилактике заболеваний.

УТИЛИЗАЦИЯ

Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материалов (MSDS) (доступна на веб-сайте www.3MESPE.com или в местном представительстве).

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Внимание! Согласно федеральному закону США данный продукт может продаваться и использоваться исключительно по рецепту врача-стоматолога.

ГАРАНТИЯ

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в этом изделии дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПРОДАЖИ ЛИБО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ С ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛЬЮ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия и использование в соответствии с его (пользователя) задачами, В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период его устранение и ответственность фирмы 3M ESPE ограничиваются ремонтом и заменой данного изделия.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M ESPE не несет никакой ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данной продукции, будь то прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых обоснований, в том числе гарантий, контрактов, небрежности или объективной ответственности.

Уполномоченный представитель производителя в РФ:
ЗАО "3M Россия", Россия 121614,
Москва, ул. Крылатская 17/3 Т.+7495787474

БЪЛГАРСКИ

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Силанти 3M™ ESPE™ Clinpro™ е фотоизтвърдяващ, освобождаващ флуорид силант за фисури и ямки с уникална функция за смяна на цвета. Силантът Clinpro е розов при нанасяне върху зъбната повърхност и се променя до матов бял цвят при излагане на светлина. Розовият цвят помага на стоматолозите да дозират прецизно материала по време на процедурата. При фотополимеризация розовият силант ще се промени до матов бял цвят. **Забележка:** Промяната на цвета от розово до матово бяло не е индикатор за втвърдяване на силанта. Силантът трябва да се фотополимеризира с помощта на стоматологична полимеризационна лампа в продължение на препоръчваното време на излагане. Ако силантът има дори и минимален розов оттенък, той не е напълно полимеризиран.

- Отговаря на ISO 6874 (Стоматология – полимерни силанти за запълване на фисури и ямки)
- BIS-GMA/TEGDMA смолист състав
- Ненаптъмнен
- Стоматологичната лампа трябва да бъде с минимална мощност 400 mW/cm²
- Да се употребява при стайна температура

ИНДИКАЦИИ

Запечатва фисури и ямки в емайла на зъбите като предпазна мярка срещу кариес

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПАЦИЕНТИТЕ

Този продукт съдържа вещества, които могат да предизвикат алергична реакция у някои лица при контакт с кожата. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с данни за алергия към акрилати. При продължителен контакт с меките тъкани в устната кухина измийте обилно с вода. При възникване на алергична реакция, потърсете медицинска помощ, отстранете продукта, ако е необходимо, и преустановете употребата му.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СТОМАТОЛОГИЧНИЯ ПЕРСОНАЛ

Предпазни мерки при ецване

Универсален ецващ препарат 3M™ ESPE™ Scotchbond™ съдържа тегловно 32% фосфорна киселина. При употребата му се препоръчва носене на защитни очила както от стоматолога, така и от пациента.

Трябва да се избягва контакт с меките тъкани в устната кухина, очите и кожата, При случаен контакт ведно измийте обилно с вода, При попадане в очите, незабавно изплакнете с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.

Предпазните мерки за силанта

Този продукт съдържа вещества, които могат да предизвикат алергична реакция у някои лица при контакт с кожата. За да се намали рискът от алергична реакция, излагането на въздействието на тези материали трябва да се сведе до минимум. Особено важно е да се избягва контактът с неполимеризиран продукт. При контакт с кожата измийте с вода и сапун. Препоръчва се употреба на защитни ръкавици и безконтактни техники. Акрилатите могат да проникнат през ръкавици, които най-често се употребяват. Ако продуктът влезе в контакт с ръкавицата, свалете и изхвърлете ръкавицата, измийте незабавно ръцете си с вода и сапун и използвайте нови ръкавици, При развитие на алергична реакция, потърсете медицинска помощ, ако е необходимо,

Информационният лист за безопасност за 3M ESPE можете да намерите на адрес: www.3MESPE.com или да се свържете с вашия местен филиал.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Препаратив: следвайте указанията, съответстващи на избраното устройство за приложение.

Силантът е светлочувствителен. Излагане на светлина от операционните лампи ще предизвика промяна на цвета и полимеризация.

Шприц

1. При употреба на шприцата за прилагане на материала се препоръчва използването на защитни очила от персонала и пациентите.
2. Подготовка на системата за доставяне: свалете капачката на шприцата и я ЗАПАЗЕТЕ. Завъртете дозиращия накрайник за еднократна употреба върху шприца. Без да насочвате накрайника към пациента или помощния персонал, изстискайте минимално количество от материала върху смесителен блокче или парче марля 2x2, за да се увери, че накрайникът не е запушен. Ако е запушен, свалете накрайника и изстискайте малко количество материал от шприцата, Отстранете всички видими запушвания от отвора на шприцата, Поставете отново дозиращия накрайник и отново проверете потока от него. Ако накрайникът не се отпуши, изхвърлете дозиращия накрайник и го заменете с нов.
3. След приключване на процедурата свалете използвания дозиращ накрайник и го изхвърлете, Завинтете капачката за съхранение, Съхранение на шприца с използван накрайник или без капачката за съхранение ще доведе до изсушаване или втвърдяване на продукта, а оттам и до задръстване на системата, При следващата употреба капачката се заменя с нов дозиращ накрайник.

Бутилка

1. Капнете 1–2 капки от силанта в смесителното легенче. Незабавно покрийте смесителното легенче, за да не допустнете проникването на светлина.
2. Отново затворете бутилката със силанта,
3. След всяко вземане на материал от легенчето винаги поставяйте отново капака.

Ултразвук

Единствено с процедура, изискваща внимание, особено при изолация и предпазване от замърсяване, Емайлът, който ще бъде подложен на покритие, трябва да бъде почистен, старателно измит и подсушен и предпазен от замърсяване след процедурата на ецване до поставянето на силанта, Като алтернатива на техниката за ецване може да се използва самоецващ се адхезив 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™. Следвайте указанията за употреба на адхезива Adper Prompt, секция: Указания за свързване на фотополимеризиращи силанти, Ако ще използвате адхезив Adper Prompt, емайлът трябва щателно да се почисти и изолира, Следвайте указания 1–4 при ец-техниката,

Ец-техника

1. **Проверете ръкоятката за въздух/вода.** Пуснете струя въздух от ръкоятката срещу ръкавица или огледало, В случай че се виждат дребни капчици, ръкоятката трябва да бъде настроена така, че да изпуска само въздух, Дори и минимална степен на замърсяване с влага по време на определени етапи на тази процедура ще наруши целостта на силанта,
2. **Изберете зъбите.** Зъбите трябва да бъдат достатъчно поникнали, така че да може да се поддържа сухо поле, Морфологията на фисурите и ямките трябва да бъде ясно изразена, т.е. да са дълбоки,
3. **Почистете емайла.** Старателно почистете зъбите, за да отстраните зъбната плака и всякакви оцветявания от емайловата повърхност или фисурите. Добре изплакнете с вода.

Забележка: не използвайте средства за почистване, които може да съдържат масла, При почистване на зъбите с въздушна полиР-машина с използване на натриев бикарбонат се препоръчва повторението на 5-та и 6-та стъпка или прилагането на водороден прекис по повърхността на зъба в продължение на 10 секунди с цел неутрализиране на натриевия бикарбонат, последващо от изплакване с обилно количество вода.

4. **Изолиране и подсушаване на зъба.** Въпреки че кофердамът осигурява най-добра изолация, прилагането на памучни ролки също е приемливо, Използвайте слюноизмукателя или по възможност аспиратор.
5. **Ецване на емайла.** Нанесете обилно количество от ец-ген върху всички емайлови повърхности, които трябва да бъдат профилактично запечатани, като излизате извън очакваните граници на силанта, Ецвайте в продължение на не-малко от 15 секунди, но не повече от 60 секунди.
6. **Измийте ецвания емайл.** Обилно изплакнете зъбите с помощта на струя вода/въздух за отстраняване на ец-гела. Отстранете водата за изплакване чрез аспирация. Не позволявайте на пациента да и пръсне или да се жабурка. При контакт на слюнката с ецваните повърхности – ецвайте отново за 5 секунди и измийте.
7. **Подсушаване на ецвания емайл.** Щателно подсушете ецвания емайл. Въздухът не трябва да съдържа примеси от масло и вода. Сухите ецвани повърхности трябва да изглеждат грапави и захарникаво бели. В противен случай, повторете стъпки 5 и 6. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ ЕЦНАТАТА ПОВЪРХНОСТ ДА БЪДЕ ЗАМЪРСЕНА. Клиничните изследвания са доказали, че овлажняването на тези повърхности е главната причина за дефектирането на силантите. След това веднага се нанася силантът.
8. **Нанасяне на силанта.** С помощта на накрайника на шприцата или с четка, бавно запълнете ямките и фисурите със силант. Не допускайте разливането на силанта извън границите на ецваните повърхности. Ако разбърквате силанта с помощта на накрайника на шприцата по време на или след нанасянето му, това ще подпомогне елиминирането на евентуални въздушни мехурчета и ще подобри проникването на материала в ямките и фисурите. Може да се използва и стоматологична сонда. Полимеризирайте силанта, като го излагате на светлина от лампа за фотополимеризация на 3M ESPE или от друга фотополимеризираща лампа с подобна мощност, За всяка повърхност е необходимо излагане в продължение на 20 секунди. Накрайникът на лампата трябва да се държи колкото може по-близо до повърхността на силанта, без обаче да го докосва, При втвърдяване силантът формира твърд, матов, силно бяло-синкав слой с леко повърхностно инхибиране.
9. **Оценка на силант.** Огледайте силанта, за да се уверите дали е налице пълно покритие и дали липсват празнини. Ако повърхността не е замърсена, може да се добави още материал, В случай на замърсяване, повторете процедурата на ецване, изплакнете и подсушете преди нанасянето на допълнително количество силант.
10. **Приключване.** Избършете силанта с памук, за да отстраните тънкия лепкав слой от повърхността, Проверете захапката и направете необходимите промени.

СЪХРАНЕНИЕ И УПОТРЕБА

- Поставяйте капачките на шприцата и бутилката веднага след употребата им.
- Не излагайте материала на висока температура.
- Не съхранявайте материала в близост до евгенол-съдържащи продукти.

Този продукт е предназначен за съхранение и употреба при стайна температура. Срокът за съхранение при стайна температура е 24 месеца. Околна температура, системно по-висока от 27°C или по-ниска от 10°C, може да намали срока за съхранение на продукта. Срокът на годност е посочен върху външната опаковка.

Дезинфекцирайте този продукт с помощта на дезинфекциращ процес от средно ниво (контакт с течност) в съответствие с препоръките на Центъра за контрол на болестите и на Американската стоматологична асоциация, Указания за контрол на инфекциите в стоматологичната помощ – *ММWR*, Декември 19, 2003:52(RR-17), Центрове за контрол и превенция на заболяванията.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Вижте информационния лист за безопасност на материала (наличен на адрес: www.3MESPE.com или се свържете с местния филиал) за информация относно изхвърлянето.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА КЛИЕНТА

Никое лице не е упълномощено да дава информация, различна от информацията, предоставена в тази брошура с инструкции.

Внимание: федералното законодателство на САЩ ограничава продажбата и използването на този продукт единствено по заявка на стоматолог.

ГАРАНЦИЯ

3M ESPE гарантира, че продуктът няма дефекти, произтичащи от производствения процес и вложените материали. 3M ESPE НЕ ПОЕМА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО КАЧЕСТВО И ДА Е КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят носи отговорност за определяне на пригодността на продукта за съответната употреба от потребителя, Ако продуктът се окаже дефектен в рамките на гаранционния срок, вие ще бъдете обезщетени, като единственото задължение на 3M ESPE е да поправи или подмени продукта на 3M ESPE.

ОГРАНИЧЕНА ПРАВНА ОТГОВОРНОСТ

Освен в случаите, изричано посочени от закона, 3M ESPE няма да носи отговорност за каквато и да е загуба или щета, възникнала в резултат от настоящия продукт, независимо дали щетата е пряка, косвена, специална, случайна или причинно-следствена, независимо от изказаните твърдения, включително гаранция и договор, проявена небрежност или стриктна отговорност.

HRVATSKI

OPĆI PODACI

3M™ ESPE™ Clinpro™ Sealant je pečaćenje je svjetlosnopolimerizirajući materijal za pečaćenje jamica i fisura koji oslobađa fluorid. s jedinstvenom karakteristikom promjene boje. Clinpro materijal za pečaćenje je ružičaste boje kada se nanosi na površinu zuba te se mijenja u neprozirnu svijetložuto boju kada je izložen svjetlu, Ružičasta boja pomaže stomatološkom stručnjaku u određivanju precizne količine nanesenog materijala tijekom postupka pečaćenja. Kada se polimerizira svjetlošću, ružičasti materijal za pečaćenje promijenit će boju u neprozirnu svijetložuto. **Napomena:** Promjena ružičaste boje u neprozirnu svijetložuto boju nije pokazatelj polimerizacije. Materijal za pečaćenje treba polimerizirati prema preporučenom vremenu polimerizacije uređaja za polimerizaciju. Materijal za pečaćenje koji pokazuje bilo kakvu ružičastu boju nije sasvim polimeriziran.

- Zadovoljava ISO 6874 (Stomatologija - materijali za pečaćenje fisura i jamica na bazi polimera)
- Sastav smole BIS-GMA/TEGDMA
- Nepunjen
- Svjetlo iz aparata za polimerizaciju mora imati izlaznu snagu od najmanje 400 mW/cm²
- Koristite na sobnoj temperaturi

INDIKACIJE

Pečaćenje jamica i fisura u zubnoj caklini time se pomaže u prevenciji karijesa,

OBAVIJESTI O MJERAMA OPREZA ZA PACIJENTE

Ovaj proizvod sadrži tvari koje kod nekih osoba mogu prouzročiti alergijsku reakciju u dodiru s kožom. Izbjegavajte uporabu ovog proizvoda kod pacijenata koji su alergični na akrilate. Kod produženog kontakta s tkivom u usima isperite obilnom količinom vode, Ako dođe do alergijske reakcije, po potrebi zatražite liječničku pomoć, uklonite proizvod ako je to neophodno i prekinite daljnju uporabu.

OBAVIJESTI O MJERAMA OPREZA ZA STOMATOLOŠKO OSOBLJE

Mjere opreza pri primjeni sredstva za jetkanje

3M™ ESPE™ Scotchbond™ univerzalni gel za jetkanje sadrži fosfornu kiselinu u težinskom udjelu od 32%. Stomatološkom osoblju i pacijentima preporučuje se nošenje zaštitnih naočala pri radu sa sredstvom za jetkanje.

Izbjegavajte kontakt s mekim oralnim tkivom, očima i kožom, U slučaju nehotičnog dodira odmah isperite velikom količinom vode, U slučaju dodira s očima, odmah isperite s mnogo vode te potražite liječničku pomoć.

Mjere opreza pri radu s materijalom za pečaćenje

Ovaj proizvod sadrži tvari koje kod nekih osoba mogu prouzročiti alergijsku reakciju u dodiru s kožom. Kako biste smanjili rizik od alergijske reakcije. svedite izloženost ovim materijalima na minimum. Posebno izbjegavajte izlaganje nepolimeriziranom proizvodu. Ako koža dođe u kontakt s ovim tvarima. operite ju sapunom i vodom. Preporuča se korištenje zaštitnih rukavica i tehnike bez dodira. Akrilati mogu prodrijeti kroz rukavice koje se obično koriste. Ako dođe do kontakta tvari s rukavicom, rukavicu skinite i bacite. odmah operite ruke sapunom i vodom te stavite novu rukavicu, Ako dođe do alergijske reakcije. po potrebi potražite liječničku pomoć.

Podatke o 3M ESPE MSDS potražite na www.3MESPE.com ili se obratite lokalnoj podružnici.

UPUTE ZA UPORABU

Priprema: Slijedite odgovarajuće upute za odabrani sustav doziranja.

Materijal za pečaćenje je osjetljiv na svjetlost, Izlaganje radnom svjetlu inicirat će promjenu boje i stvrdnjavanje.

Štrcaljka

1. Preporuča se uporaba zaštitnih naočala za pacijente i osoblje ako se za nanošenje koristi dispenzer poput štrcaljke.
2. Priprema sustava za nanošenje: Skinite poklopac sa štrcaljke i SPREMITE. Na štrcaljku navrnite jednokratni nastavak za nanošenje. Držeći nastavak daleko od pacijenta i osoblja, istisnite malu količinu materijala na podlogu za miješanje ili gazu veličine 2 x 2 cm. kako biste bili sigurni da sustav nije začepljen. Ako je začepljen, skinite nastavak te istisnite malu količinu materijala iz štrcaljke. Ako postoji. izvadite iz otvora štrcaljke svako vidljivo začepljenje. Vratite nastavak za nanošenje i ponovno provjerite protok na vrhu. Ako je nastavak za nanošenje još uvijek začepljen. bacite ga i zamijenite novim.
3. Po završetku postupka, skinite iskorišteni nastavak za nanošenje i bacite ga, Navrnite zaštitni poklopac, Odlaganje štrcaljke s iskorištenim nastavkom za nanošenje ili bez zaštitnog poklopca uzrokovat će sušenje ili stvrdnjavanje proizvoda te posljedi do začepljenosti sustava. Prilikom sljedećeg korištenja zamijenite zaštitni poklopac novim nastavkom za nanošenje.

Bočica

1. Stavite 1 do 2 kapi materijala za pečaćenje u posudicu za miješanje. Odmah navucite zaštitni poklopac kako biste zaštitili materijal od svjetla.
2. Zatvorite bočicu s materijalom za pečaćenje fisura.
3. Nakon uzimanja materijala iz posudice za miješanje uvijek ponovno prevucite zaštitni poklop

površini materijala za pečačenje bez dodirivanja materijala. Kada je polimeriziran, materijal tvori tvrdi neprozirni sloj svijetložute boje s laganom površinskom inhibicijom.

9. **Očjena uspješnosti.** Pregledajte površinu II materijal za pečačenje dobro ove fisure te ima li mjehurića. Ako je potrebno, a površina nije kontaminirana, moguće je nanijeti dodatne količine materijala za pečačenje, ako je površina kontaminirana, ponovite jetkanje, ispiranje i sušenje prije ponovnog nanošenja materijala za pečačenje.

10. **Čišćenje.** Obrišite materijal za pečačenje komadićem vate kako biste odstranili tanki ljepljivi sloj s površine. Provjerite okluziju i po potrebi ju prilagodite.

POHRANA I UPORABA

- Vratite zaštitne poklopce na štrcaljke i bočice odmah nakon uporabe.
- Ne izlažite materijale povišenoj temperaturi.
- Nemojte pohranjivati materijale u blizinu proizvoda koje sadrže eugenol.

Ovaj proizvod namijenjen je za uporabu i skladištenje pri sobnoj temperaturi. Rok trajanja na sobnoj temperaturi je 24 mjeseca. Temperatura okruženja o kojoj se proizvod čuva koja je viša od 27°C/80°F ili niža od 10°C/50°F može skratiti rok trajanja. Rok trajanja istaknut je na omotu proizvoda.

Dezinficirajte ovaj proizvod postupkom dezinfekcije srednjeg stupnja (kontakt s tekućinom) sukladno preporukama Centara za kontrolu bolesti odobrenim od strane Američke stomatološke udruge. Smjernice za kontrolu infekcije u stomatološkim praksama – *MMWR*, Prosinac 19, 2003:52(RR-17), Centri za kontrolu bolesti i prevenciju (Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, Prosinac 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention).

ZBRINJAVANJE

Ako trebate informacije o načinu zbrinjavanja, pogledajte sigurnosno-tehnički list materijala (isti potražite na adresi www.3MESPE.com ili putem lokalne podružnice).

PODACI ZA KUPCE

Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Oprez: Savezni zakon SAD-a dozvoljava trgovinu ili uporabu ovog proizvoda samo profesionalnom stomatološkom osoblju.

JAMSTVO

3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez pogrešaka u materijalu i radu. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI PRIMJERENOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi pogreška, vaše de isključivo pravo, a jedina obaveza kompanije 3M ESPE, bili da 3M ESPE proizvod popravi ili ga zamijeni.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izravan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedičan gubitak ili štetu, prouzročen ovim proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nebrigu ili objektivnu odgovornost.

Holder: Clinres Farmacija d.o.o.
Srebrnjak 61, 10 000 Zagreb

MAGYAR

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A 3M™ ESPE™ Clinpro™ bárdazáró anyag egy fényre polimerizálódó, fluoridkibocsátó, gödröcskék és bárdzsák zárására alkalmas anyag, mely egyedulálló szívnyálloztató tulajdonsággal rendelkezik. A Clinpro bárdazáró anyag a fogfelszínre helyezve rózsaszínű, fény hatására pedig átlátszatlan törtfehér színűre változik. A rózsaszín színmyelai segítségével a fogorvos pontosabban tudja felvinni az anyagot, és nagyobb pontossággal tudja kiszámítani annak alkalmazandó mennyiségét a bárdzdzárási eljárás folyamán, Fénnyel történő polimerizálás hatására a rózsaszín bárdzsák anyag átlátszatlan törtfehér színűre változik. **Megjegyzés:** A rózsaszínű átlátszatlan törtfehére történő szívnyálozás nem a polimerizáció végét jelzi. A bárdzdzáró anyagot az ajánlott expozíciós idejű fogászati polimerizációs lámpával kell megvilágítani. Ha a bárdzdzáró anyag bármilyen mértékben rózsaszínű maradt, akkor a polimerizáció nem volt teljes.

- Megfelel az ISO 6874 (Fogászat – polimeralapú fyuk- és bárdzdzáró anyagok) követelményeinek
- BIS-GMA/TEGDMA rezinösszetétel
- Töltetlen
- A polimerizáló fénynek legalább 400 mW/cm² erősségűnek kell lennie
- Szobahőmérsékleten használandó.

JAVALLAT

A fogak zománcgödröcskéinek és -bárdzdzáinak zárása a fogszuvasodás megelőzése érdekében.

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI TUDNIVALÓK A BETEGEK SZÁMÁRA

A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bőrtel történő érintkezés esetén allergiás reakciót válthatnak ki az erre érzékeny személyeknél. A készítmény használata kerülendő az akrilátokra allergiás betegek esetében. Ha az anyag hosszabb ideig érintkezik a szájnyálkahártyával, öblítse le bő vízzel az érintett területet. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen orvosi segítséget, szükség esetén távolítsa el a termék, és a jövőben mellőzze a termék használatát.

ÓVINTÉZKEDÉSEK A FOGORVOSI SZEMÉLYZET SZÁMÁRA

A savazógéllel kapcsolatos óvintézkedések

A 3M™ ESPE™ Scotchbond™ univerzális savazógél 32 tömegszázalék foszforsavat tartalmaz. Ezért savazógélek használata közben védőszemüveg viselése ajánlott mind a személyzet, mind pedig a beteg számára.

Vigyázzon, hogy az anyag ne kerüljön érintkezésbe a szájüreg légy szöveteivel, a szemekkel és bőrrel. Ha véletlen érintkezés következik be, akkor azonnal le kell öblíteni bő vízzel. Ha a sav véletlenül a szembe került, bő vízzel azonnal öblítse ki, és forduljon szakorvoshoz.

A bárdazáró anyagokkal kapcsolatos óvintézkedések

A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bőrrel történő érintkezés esetén allergiás reakciót válthatnak ki az erre érzékeny személyeknél. Az allergiás reakciók kockázatának mérséklése érdekében minimalizálni kell az ilyen anyagokkal való érintkezést. Különösen kerülni kell a még nem polimerizált termékkel való érintkezést. Ha a termék érintkezik a bőrrel, az érintett bőrfelületet mossa le szappannal és vízzel. Védőkesztyű és érintésmentes technika alkalmazása ajánlott. Az akriláttok áthatolhatnak az áttalánosan használt védőkesztyűkön. Ha a termék a kesztyűre került, vegye le és dobja el a kesztyűt, és azonnal mossa kezet vízzel és szappannal, majd vegyen fel új kesztyűt. Allergiás reakció esetén, ha szükséges, forduljon szakorvoshoz.

A 3M ESPE anyagbiztonsági adatlapjai megtalálhatók a www.3MESPE.com honlapon, illetve a helyi képviseletnél.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Előkészítés: Kövesse a kiválasztott adagolórendszernek megfelelő utasításokat.

A bárdazáró anyag fényérzékeny. Az erős OP-lámpa fénye is szívnyálztozást és megkötést idézhet elő.

Fecskendő

1. Fecskendős adagolórendszer alkalmazása esetén a betegek és a személyzet számára védőszemüveg használata ajánlott.
2. Az adagolórendszer előkészítése: Vegye le a kupakot a fecskendőről, és ÓRIZZE MEG, Csavarjon szorosan egy eldobható adagolóhegyet a fecskendőre, A hegyet a beteg/ülő és a fogorvos személyzetű eltartva nyomjon ki egy kevés anyagot egy keverőfelületre vagy egy 2x2-es méretű gézre, hogy meggyőződjön a rendszer átjárhatóságáról. Eltömődés esetén vegye le a hegyet, és nyomjon ki egy kevés anyagot a fecskendőből Ha bezelésédett „dugót" lát a fecskendő nyílásában, távolítsa el. Helyezze vissza az adagolóhegyet, és ellenőrizze újból az átjárhatóságot, Ha továbbra is dugulást tapasztal, akkor dobja el az adagolóhegyet és pótolja egy újjal.
3. A művelet befejezésekor távolítsa el és dobja ki a használt adagolóhegyet. Csavarja rá a fecskendőre a tárolás során használatos védőkupakot. Ha a fecskendőt használt adagolóhegyet vagy a tárolás során használatos védőkupakot nélkül tárolja, az a készítmény beszáradásához vagy megkötéséhez vezethet. és emiatt eldugulhat a rendszer. A következő használat során cserélje le a kupakot egy új adagolóhegyre.

Fiola

1. Jultasson 1 vagy 2 csepp bárdzdzáró anyagot a keverőtálkába. Azonnal csúsztassa rá a fedelet a keverőtálkára, hogy megvédje az anyagot a fénytől.
2. Helyezze vissza a kupakot a bárdzdzáró anyag fiolájára.
3. Mindig zárja vissza a csúszófedelet, miután anyagot vett ki a keverőtálkából.

Használat

A kondicionálási technika nagy gondosságot igényel. Tőleg az izolálás és a szennyeződés megelőzése tekintetében. A ragasztóanyaggal (bondanyaggal) kezelendő zománcfelszínt meg kell tisztítani, alaposan le kell mosni és meg kell szárítani, valamint szennyeződésmentesen kell tartani a savazás és a bárdzdzáró anyag bejuttatása közötti időben, A kondicionálási technika helyettesíthető a 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™ önsavazó adhezív használatával. Kövesse az Adper Prompt adhezív használati utasításának következő szakaszát: Használjon utasítás a fényre kötő fogászati bárdzdzáró anyagok használatához. Amennyiben Adper Prompt adhezívet használ, a zománcot alaposan le kell tisztítani és izolálni. Kövesse a savazásos technika 1–4. lépését.

Savazásos technika

1. **A puszter ellenőrzése.** Fújjon ki a pusztertől egy levegősugarat egy kesztyűre vagy tükörre. Ha kis cseppecskéket lát rajta, állítani kell a pusztteren, hogy cseppmentes levegőt fújjon. Ha nedvesség kerül a rendszerbe az eljárás bizonyos szakaszaiban, az károsítja a bárdzdzáró anyag épségét.
2. **A fogak kiválasztása.** A fogaknak megfelelően előtörtnek kell lenniük, hogy száraz területet lehessen fenntartani rajtuk, A zománcgödröcskéknek és zománcbárdzdzáknak morfológiailag mélyeknek kell lenniük,
3. **A zománc megtisztítása.** Tisztítsa meg alaposan a fogakat, hogy ne legyen a zománc felületén és bárdzdzában semmilyen plakk vagy törmelék. Alaposan öblítse le vízzel.

Megjegyzés: Ne használjon olyan tisztítóanyagot, amely esetleg olajat tartalmazhat. Ha nátrium-bikarbonáttal működő prophy-jet típusú polírozót használ a fogak tisztítására, javasolt az 5. és 6. lépést megismételni, vagy a felületet 10 másodpercig hidrogén-peroxiddal kezelni a nátrium-bikarbonát szennyeződése érdekében, majd ezt követően alapos vízes öblítést végezni.

4. **A fogak izolálása és szárítása.** Nedvszívó szivacsos izolálás kofferdammal (nyálrekesz) biztosítható, az izolálópajzsokkal együtt alkalmazott vattatekercsek is elfogadhatók. Ha szükséges, alkalmazzon nyálszívót, vagy nagy teljesítményű exhaustort.
5. **A zománc savas kezelése.** Minden bárdzdzáró anyagfelszínt kezelőnd zománcfelületre alkalmazzon bőséges mennyiségű savazást úgy, hogy a kondicionált terület a bárdzdzáró anyag várható kiterjedésén túlnyúljon, A savazást legalább 15 másodpercig, de maximum 60 másodpercig végezze.
6. **A savazott zománc öblítése.** A savazóanyag eltávolítása céljából alaposan öblítse le a fogakat levegővíz permettel. Az öblítővízet szívással távolítsa el. A beteget ne engedje nyelni vagy öblíteni. Ha nyál ér a savazott felületet, akkor kezelje újra savval 5 másodpercig, majd öblítsen le.
7. **A savazott zománc szárítása.** A savval kezelt felületeket alaposan meg kell szárítani, A szárító levegő legyen olaj- és vízmentes. A megszárított, savazott felületnek matt hófehérnek kell lennie. Ha nem ilyen, ismételje meg az 5. és a 6. lépést. NE HAGYJA HOGY A SAVAZOTT FELSZÍN BESZENNYEZŐDJÖN. Klinikai vizsgálatok világosan kimutatták, hogy a gödröcske- és bárdzdzáró anyagok kudarcát elsősorban e felületek benedvesse okozza. A bárdzdzáró anyagot azonnal vigye fel.
8. **A bárdzdzáró anyag felvitele.** A fecskendő adagolótüllegve vagy egy ecset segítségével óvatosan juttassa be a bárdzdzáró anyagot a gödröcskékbe és bárdzdzákba. Ne engedje, hogy a bárdzdzáró anyag túlfolyjon a savazott felületeken. Ha a felvitel során vagy azt követően megkeveri a bárdzdzáró anyagot a fecskendő hegyével, az elősegíti az esetlegesen jelen lévő buborékok eltávolítását és az anyag belolyását a gödröcskékbe és bárdzdzákba. Erre a célra egy szondát is használhat. Ahhoz, hogy a bárdzdzáró anyag megkössön, egy 3M ESPE polimerizáló egység vagy valamilyen egyéb, hasonló intenzitású készülék fényével történő kezelésre van szükség. Minden egyes felület esetén 20 másodperces megvilágítása van szükség. A tenyészető hegy csiszolt a lehető legközelebb kell tartani a bárdzdzáró anyaghoz anélkül, hogy ténylegesen hozzáérne. Megkötés után a bárdzdzáró anyag kemény, átlátszatlan, törtfehér fémrészget képez, enyhe felületi gátlással.
9. **A bárdzdzárás kiértékelése.** Ellenőrizze a bárdzdzáró anyagot, hogy teljes mértékben fede-e, és nem tartalmaz-e üregeket, Ha a felület nem szennyeződött, úgy további bárdzdzáró anyagot lehet felvinni, Ha a felület szennyeződött, a további bárdzdzáró anyag felvitele előtt újra kell savazni, le kell öblíteni és meg kell szárítani.
10. **Befejezés.** Törölje át a bárdzdzáró anyagot egy vattagombóccal, hogy eltávolítsa a felületén található vékony, ragadós filmréteget, Ellenőrizze az okklúziót, és szükség szerint végezze el az igazítást.

TÁROLÁS ÉS FELHASZNÁLÁS

- Használat után azonnal helyezze vissza kupakot a fecskendőkre és a fiolákra.
- Az anyagokat ne tegye ki magas hőmérséklet hatásának.
- Ne tárolja az anyagokat eugenolt tartalmazó termékek közelében.

A termeket szobahőmérsékleten való tárolásra és használatra tervezték. A termék eltarthatósági ideje szobahőmérsékleten való tárolás esetén 24 hónap, A rendszeresen 27°C/80°F feletti, illetve a 10°C/50°F alatti környezeti hőmérséklet csökkenheti az eltarthatósági időt. A lejáratú idő a kiloű csomagoláson található.

A termék fertőtlenítéséhez az Amerikai Egyesült Államok közegészségügyi főhatósága (Centers for Disease Control and Prevention, DCP) által javasolt, és az amerikai fogorvosok egyesülete (American Dental Association – ADA) által jóváhagyott közepes szintű fertőtlenítési eljárást (folyadék kontaktust) kell alkalmazni, irányelvek a fogászati fertőzések megelőzésére (Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings), *MMWR*, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

HULLADÉKKEZELÉS

A megsemmisítésre vonatkozó információt lásd az anyagbiztonsági adatlapon (elérhető a www.3MESPE.com honlapon vagy a helyi képviseletnél).

VEVŐINFORMÁCIÓ

A jelen tájékoztatóban foglaltakétól eltérő információt senki sem jogosult nyújtani.

Figyelmeztetés: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvénye értelmében a jelen eszköz értékesítése csak fogászati szakember által vagy fogászati szakember utasítására történhet.

GARANCIA

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy ez a termék mentes minden anyag- és gyártási hibától, A 3M ESPE AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT, IDEÉRTVE A VÉLELMEZETT GARANCIÁT, NEM NYÚJT A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓAN. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha ez a termék a garanciális időszakban hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

Ha jogszabály másként nem írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen közvetlen vagy közvetett, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a garanciát, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE

Uszczelniacz Clinpro™ firmy 3M™ ESPE™ jest światłoutwardzalnym, uwalniającym fluor uszczelniaczem do bruzd z unikalną funkcją zmiany koloru. Podczas nakładania na powierzchnię zęba uszczelniacz Clinpro jest różowy, a w trakcie naświetlania staje się szarawobiały i opakerowy. Różowy odcień materiału umożliwia kontrolę dokładności aplikacji i ułatwia zastosowanie materiału podczas procedury uszczelniania. Podczas utwardzania światłem różowy uszczelniacz staje się szarawobiały i opakerowy.
Uwaga! Zmiana koloru uszczelniacza z różowego na szarawobiały i opakerowy nie jest wskaźnikiem utwardzenia. Uszczelniacz należy utwardzać światłem lampy polimeryzacyjnej przez zalecany czas naświetlania. Uszczelniacz zawierający zbyt odcienia różowego nie jest całkowicie spolimeryzowany.

- Materiał spełnia wymagania normy ISO 6874 (Stomatologia – uszczelniacze do bruzd i szczelin na bazie polimerów)
- Zawiera żywice BIS-GMA / TEGDMA
- Nie zawiera wypełniacza
- Minimalne natężenie światła lampy polimeryzacyjnej powinno wynosić 400 mW/cm²
- Stosować w temperaturze pokojowej

WSKAZANIA

Uszczelnianie bruzd i szczelin w szkliwie mające zapobiec powstaniu próchnicy

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI DLA PACJENTÓW

Produkt zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcje alergiczne. Należy unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na akrylany. W przypadku dłuższego kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej przemysł tkanki dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy, w razie potrzeby, skontaktować się z lekarzem, a jeśli zachodzi taka konieczność, usunąć produkt i nie stosować go w przyszłości.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI DLA PERSONELU STOMATOLOGICZNEGO

Ostrzeżenia dotyczące wytrawiacza

Uniwersalny wytrawiacz Scotchbond™ firmy 3M™ ESPE™ zawiera 32% wagowych kwasu fosforowego. Podczas wytrawiania zaleca się użycie osłony oczu dla personelu stomatologicznego i pacjenta.

Unikać kontaktu kwasu z błoną śluzową jamy ustnej, oczami i skórą. W przypadku kontaktu kwasu z tkankami miejsce kontaktu należy przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu kwasu z oczami należy natychmiast zastosować płukanie dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Środki ostrożności dla materiału uszczelniającego

Produkt zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcje alergiczne. Aby obniżyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznych, należy zminimalizować kontakt z tymi materiałami. W szczególności należy unikać kontaktu z nieutwardzonym produktem. W przypadku kontaktu materiału ze skórą przemyć skórę wodą z mydłem. Zaleca się użycie rękawiczek i stosowanie techniki zapobiegającej bezpośredniemu kontaktowi z materiałem. Akrylany mogą przenikać przez standardowo stosowane rękawiczki. W przypadku kontaktu produktu z rękawiczkami należy je zdjąć i wyrzucić, natychmiast umyć ręce wodą z mydłem i założyć nową parę rękawiczek. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, w razie potrzeby, należy skontaktować się z lekarzem.

Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej 3M ESPE MSDS jest dostępna na stronie www.3MESPE.com lub u lokalnego przedstawiciela firmy.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Przygotowanie: Przestrzegać instrukcji dotyczących dozowania dla wybranego systemu.

Uszczelniacz jest wrażliwy na światło. Bezpośrednia ekspozycja na światło lampy zabiegowej może zapoczątkować reakcję polimeryzacji i zmianę barwy materiału.

Strzykawka

1. Zalecamy stosowanie okularów ochronnych przez pacjenta i personel w trakcie posługiwania się strzykawką.
2. Przygotowanie systemu aplikacji: Zdjąć nakrętkę ze strzykawki i ZABEZPIECZYĆ. Przykręcić końcówkę aplikacyjną jednorazowego użytku do strzykawki. Trzymając wylot strzykawki z dala od pacjenta i personelu stomatologicznego, wycisnąć niewielką ilość materiału na szpatułce do mieszania lub gazik 2x2 cm, upewniając się, że zestaw jest drożny. W przypadku niedrożności usunąć końcówkę i wycisnąć niewielką ilość materiału bezpośrednio ze strzykawki. W razie potrzeby usunąć wszelkie widoczne elementy zatykające ujście strzykawki. Ponownie nałożyć końcówkę aplikacyjną i sprawdzić jeszcze raz wypływanie materiału z końcówki, W przypadku utrzymywania się niedrożności zdjąć końcówkę aplikacyjną i założyć nową.
3. Po zakończeniu procedury aplikacji zdjąć używaną końcówkę aplikacyjną i wyrzucić. Nałożyć na strzykawkę nakrętkę do przechowywania. Przechowywanie strzykawki z używaną końcówką aplikacyjną lub bez nakrętki do przechowywania może prowadzić do zaschnięcia lub utwardzenia materiału i, w konsekwencji, do niedrożności zestawu. Przy kolejnym użyciu należy zamienić nakrętkę do przechowywania na nową końcówkę aplikacyjną.

Butelka

1. Wycisnąć 1-2 krople uszczelniacza na tackę do mieszania. Natychmiast zakryć tackę, aby chronić materiał przed światłem.
2. Zamknąć butelkę z uszczelniaczem.
3. Zawsze zabezpieczać tackę nakrywką po pobraniu materiału.

Wskazówki

Technika wytrawiania powierzchni szkliwa kwasem wymaga starannej izolacji i zabezpieczenia przed zanieczyszczeniami. Szkliwo uszczelnianego zęba należy oczyścić, dokładnie przemyć i osuszyć. Należy utrzymywać suchość i zapobiegać zanieczyszczeniu wytrawionej powierzchni do momentu założenia uszczelniacza. Alternatywą dla techniki wytrawiania powierzchni szkliwa kwasem jest użycie samotrawiącego systemu łączącego 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™. Postępować zgodnie z instrukcją użycia samotrawiącego systemu łączącego Adper Prompt, rozdział: Postępowanie w przypadku łączenia światłoutwardzalnych uszczelniaczy ze strukturą zęba. W przypadku zastosowania systemu łączącego Adper Prompt należy dokładnie oczyścić i odizolować szkliwo, postępując zgodnie z pkt. 1–4 rozdziału dotyczącego techniki wytrawiania powierzchni szkliwa kwasem.

Technika wytrawiania powierzchni szkliwa kwasem

1. **Sprawdzić działanie dmuchawki wodno-powietrznej.** Dmuchnąć strumieniem powietrza na rękawiczkę lub lusterko. W przypadku pojawienia się niewielkich kropli wody należy ustawić dmuchawkę tak, aby wydmuchiwane było tylko powietrze. Jakiekolwiek zanieczyszczenie wilgocią powierzchni wytrawionego szkliwa na niektórych etapach niniejszej procedury może zakłócić prawidłowe działanie uszczelniacza.
2. **Wybór zębów przeznaczonych do pokrycia.** Zęby powinny być wyrznięte w stopniu umożliwiającym zachowanie suchego pola zabiegowego. Bruzdy i szczeliny powinny być głębokie.
3. **Oczyszczenie szkliwa.** Starannie oczyścić zęby, usuwając płytkę nazębną i osad z powierzchni szkliwa i szczelin, Dokładnie wypłukać wodą.

Uwaga! Do oczyszczenia powierzchni zębów nie należy stosować środków zawierających substancje oleiste. Przy oczyszczaniu zębów piaskarką z zastosowaniem dwuwęglanu sodu należy powtórzyć etap 5 i 6 lub w celu neutralizacji dwuwęglanu pokryć powierzchnię szkliwa nadtlenkiem wodoru na 10 sekund, a następnie dokładnie wypłukać wodą.

4. **Izolacja i osuszenie zębów.** Zalecamy stosowanie koferdamu jako najlepszej metody izolacji, ale dopuszcza się również stosowanie gazików w połączeniu z ostonami do izolacji. Gdy jest to możliwe, należy stosować ślinociąg lub wysoko wydajny ssak.
5. **Trawienie szkliwa.** Pokryć wszystkie uszczelniane powierzchnie szkliwa obfitą ilością wytrawiacza, wychodząc poza przewidywany margines uszczelniacza. Wytrawiać minimum 15 sekund, ale nie dłużej niż 60 sekund.
6. **Płukanie wytrawionego szkliwa.** Zęby należy starannie opłukać strumieniem wody z dmuchawki wodno-powietrznej w celu usunięcia wytrawiacza. Wodę usunąć ssakiem. Nie pozwolić pacjentowi na połykanie lub płukanie jamy ustnej. W przypadku kontaktu wytrawionych powierzchni ze śliną należy ponownie wytrawić powierzchnie przez 5 sekund i wypłukać.
7. **Osuszenie wytrawionego szkliwa.** Dokładnie osuszyć wytrawioną powierzchnię szkliwa. Sprężone powietrze powinno być wolne od oleju i wody. Osuszone wytrawione powierzchnie szkliwa powinny być matowobiałe. Jeżeli tak nie jest, powtórzyć etapy 5 i 6. NIE POZWOLIĆ NA ZANIECZYSZCZENIE WYTRAWIONEJ POWIERZCHNI. Badania kliniczne wykazały, że zanieczyszczenie powierzchni wytrawionego szkliwa wilgocią jest główną przyczyną niepowodzeń po pokryciu bruzd i szczelin uszczelniaczem. Bezpośrednio po osuszeniu nałożyć materiał uszczelniający.
8. **Aplikacja uszczelniacza.** Używając igły na strzykawce lub pędzelka, powoli wprowadzić uszczelniacz do bruzd i szczelin. Nie należy dopuszczać do wydostawania się uszczelniacza poza wytrawioną powierzchnię. Rozprowadzenie uszczelniacza końcówką aplikacyjną podczas lub zaraz po aplikacji pozwoli na usunięcie wszelkich pęcherzyków powietrza i ułatwi wnikanie materiału do bruzd i szczelin. Do rozprowadzenia preparatu można również zastosować zgłębnik. Utwardzać uszczelniacz poprzez naświetlanie lampą do utwardzania 3M ESPE lub inną o porównywalnym natężeniu światła. Każdą warstwę należy utwardzać światłem przez 20 sekund. Trzymać końcówkę lampy możliwie najbliżej uszczelniacza, nie dotykając jednak jego powierzchni. Po utwardzeniu uszczelniacz ma twardą, matową powierzchnię o szarawobiałym odcieniu, pokrytą cienką warstwą inhibicyjną.
9. **Kontrola uszczelniacza.** Sprawdzić dokładność pokrycia powierzchni szkliwa i obecność pęcherzyków powietrza w uszczelniaczu. Jeśli nie doszło do zanieczyszczenia powierzchni, ewentualne braki można uzupełnić dodatkową porcją uszczelniacza. W przypadku zanieczyszczenia przed aplikacją dodatkowej warstwy uszczelniacza należy wytrawić powierzchnię, wypłukać wytrawiacz i dokładnie osuszyć.
10. **Zalecenia końcowe.** Przy pomocy wacika usunąć cienką, niespolimeryzowaną warstwę materiału z powierzchni. Sprawdzić zgryz i w razie potrzeby dopasować wysokość.

PRZECHOWYWANIE I STOSOWANIE

- Bezpośrednio po pobraniu preparatu zakładać nakrętki na strzykawki i butelki.
- Nie poddawać materiału działaniu podwyższonej temperatury.
- Nie przechowywać materiału w pobliżu produktów zawierających eugenol.

Produkt należy przechowywać i stosować w temperaturze pokojowej. Czas przechowywania materiału w temperaturze pokojowej wynosi 24 miesiące. Temperatura otoczenia stale wyższa niż 27°C/80°F lub niższa niż 10°C/50°F może powodować skrócenie okresu przydatności. Termin ważności zamieszczono na opakowaniu zewnętrznym.

Odkażać, stosując dezynfekcję średniego poziomu (kontakt z płynem) zgodnie z zaleceniami Centrum Zwalczania i Zapobiegania Chorobom i przyjętym przez Amerykańskie Towarzystwo Dentystów. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, Grudzień 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

UTYLIZACJA

Informacje dotyczące utylizacji zamieszczono w karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej dostępnej na stronie internetowej www.3MESPE.com lub u lokalnego przedstawiciela firmy.

INFORMACJA DLA KLIENTA

Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w tej instrukcji.

Uwaga! Na mocy prawa federalnego USA sprzedaż niniejszego produktu może być prowadzona wyłącznie przez lub na zamówienie stomatologów.

GWARANCJA

Firma 3M ESPE gwarantuje, że ww. produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych, FIRMA 3M ESPE NIE UDZIELA ŻADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM JAKICHKOLWIEK DOROZUMIANYCH GWARANCJI WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW, Każdy użytkownik ww. produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. W przypadku stwierdzenia wady produktu w okresie gwarancyjnym jedynym zadośćuczynieniem dla klienta i wyłącznym zobowiązaniem 3M ESPE jest naprawa lub wymiana produktu 3M ESPE.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

O ile nie stoi to w sprzeczności z prawem, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty bezpośrednie, pośrednie, zamierzone, przypadkowe lub wtórne, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

ROMÂNĂ

INFORMAȚII GENERALE

3M™ ESPE™ Clinpro™ Sealant este un sigilant pentru șanțuri și fosete fotopolimerizabil, care eliberează fluor și care prezintă o calitate unică - schimbarea culorii în momentul fotopolimerizării. Clinpro Sealant are culoare roz în momentul aplicării și se pune pastă pe suprafața dinților, iar după fotopolimerizare își schimbă culoarea în alb opac. Culoarea roz îl ajută pe medicul stomatolog să aplice corect materialul și să aprecieze corect cantitatea de material ce trebuie utilizată în timpul procedurii de sigilare. În momentul fotopolimerizării, sigilantul de culoare roz va căpăta culoarea alb opac. **Notă:** modificarea culorii din roz în alb opac nu este un indicator de polimerizare. Sigilantul trebuie polimerizat, cu ajutorul lămpii, pe durata recomandată de producător. Un sigilant care prezintă orice urmă de culoare roz nu este complet polimerizat.

- Conform ISO 6874 (Stomatologie - Sigilanți pe bază de polimeri pentru șanțuri și fosete)
- Componenta rășinică: BIS-GMA și TEGDMA
- Fără încărcătură
- Lampa de fotopolimerizare trebuie să aibă o capacitate de minim 400 mW/cm²
- A se utiliza la temperatura camerei

INDICAȚII

Sigilarea șanțurilor și fosetelor dentare, pentru a preveni apariția cariilor

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU PACIENȚI

Acest produs conține substanțe care, la anumite persoane, pot cauza reacții alergice la contactul cu pielea. A se evita utilizarea acestui material la pacienții cu alergie cunoscută la acrilat. Dacă are loc un contact prelungit cu țesuturile moi ale cavității orale, câtăți din abundență cu cantități mari de apă. Dacă apar reacții alergice, solicitați ajutor medical specializat; dacă este necesar, îndepărtați materialul din cavitatea orală și întrerupeți utilizarea pe viitor a acestuia.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU PERSONALUL MEDICAL

Măsuri de precauție privind demineralizantul

Demineralizantul universal 3M™ ESPE™ Scotchbond™ conține 32% din greutate acid fosforic. În timpul folosirii demineralizantului, se recomandă ca pacienții și personalul medical să poarte ochelari de protecție.

A se evita contactul cu țesuturile moi orale, ochii și tegumentele. Dacă apare contactul accidental, spălați imediat cu cantități mari de apă. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu cantități mari de apă și consultați un medic oftalmolog.

Măsuri de precauție privind sigilantul

Acest produs conține substanțe care, la anumite persoane, pot cauza reacții alergice la contactul cu pielea. Pentru a reduce riscul apariției unui răspuns alergic, reduceți la minim expunerea la aceste materiale. În special, evitați contactul cu produsele nepolimerizate. În cazul producerii unui contact cu tegumentele, spălați cu apă și săpun. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție și a unei tehnici prin care să se evite contactul direct cu materialul. Acrilații pot penetra mănușile obișnuite. În cazul în care produsul intră în contact cu mănușile, scoateți-le, aruncați-le, spălați-vă imediat pe mâini cu apă și săpun, iar apoi puneți-vă din nou mănuși. Dacă apar reacții alergice, solicitați ajutor medical.

Fișele tehnice de securitate 3M ESPE MSDS pot fi obținute accesând adresa www.3MESPE.com sau contactând reprezentantul local.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Preparare: urmați instrucțiunile de utilizare corespunzătoare sistemului de aplicare ales.

Sigilantul este fotosensibil. Expunerea la lumina lămpii aparatului dentar va iniția schimbarea culorii sigilantului și polimerizarea acestuia.

Seringă

1. Când se folosește aplicatorul tip seringă se recomandă purtarea ochelarilor de protecție de către pacient și personalul medical.
2. Pregătirea dispozitivului de aplicare: Îndepărtați capacul seringii și PUNEȚI-L DEOPARTE, Se adaptează ferm la seringă, prin rotație, un vârf aplicator de unică folosință. Menținând vârful aplicator la distanță de pacient și de personalul medical, extrageți o cantitate mică de material pe o plăcuță pentru amestecare sau pe o compresă de tifon 2x2, pentru a vă asigura că dispozitivul de aplicare nu este înfundat. Dacă este înfundat, îndepărtați vârful aplicator și extrageți o cantitate mică de material direct din seringă. Dacă este cazul, îndepărtați orice dop vizibil de la nivelul orificiului seringii. Așezați din nou vârful aplicator și verificați debitul din vârf. Dacă acesta este în continuare blocat, aruncați vârful aplicator și înlocuiți-l cu unul nou.
3. După finalizarea procedurii, îndepărtați vârful aplicator utilizat și aruncați-l. Reînșurubați capacul seringii. Păstrarea seringii cu vârful aplicator folosit sau fără capac duce la uscarea sau întărirea materialului și, ca urmare, la înfundarea dispozitivului de aplicare. La următoarea utilizare, înlocuiți capacul cu un vârf aplicator nou.

Flacon

1. Puneți 1 sau 2 picături de sigilant în godeul de amestecare. Imediat glisați capacul protector peste godeu pentru a proteja materialul de acțiunea luminii.
2. Puneți la loc capacul flaconului c